

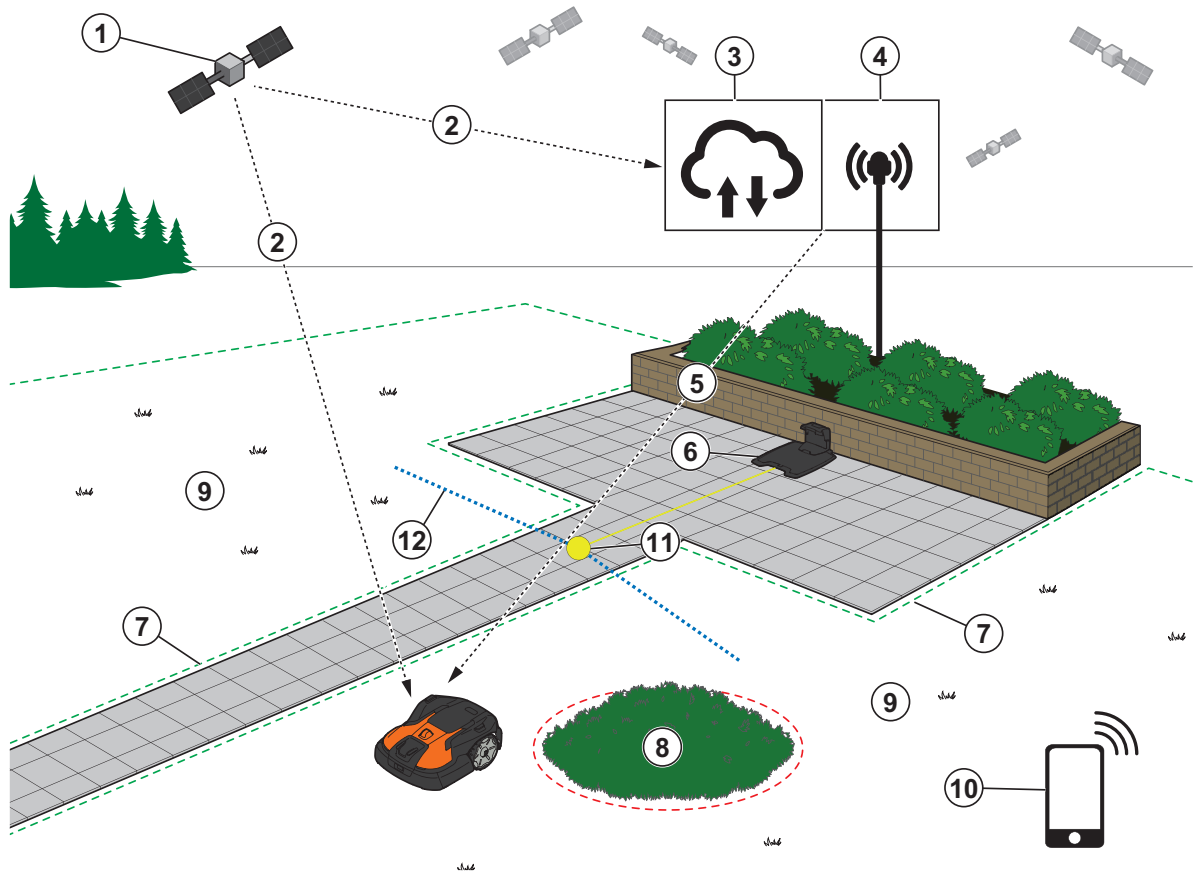


ΚΟΡΟΤΚΙΨ ΠΟ΢ΙΒΗΝΙΚ
ΗΙΖΛΙ ΚΙΛΑΝΥΖ
GHID RAPID
ΓΡΗΓΟΡΟ΢ ΟΔΗΓΟ΢



HUSQVARNA AUTOMOWER® 540/560/580/580L EPOS®

A



B



A Огляд системи

У разі встановлення віртуальних меж за допомогою EPOS® виріб використовує для навігації супутники й дані корекції.

Дані корекції можна отримати через Husqvarna® Cloud або базову станцію. Базова станція — це додатковий аксесуар, який можна використовувати, якщо не вдається під'єднатися до Husqvarna® Cloud.

1. Навігаційні супутники
2. Супутникові сигнали
3. Husqvarna® Cloud
4. Базова станція
5. Дані корекції
6. Зарядна станція
7. Віртуальна межа
8. Неробочі зони
9. Робоча зона
10. Мобільний пристрій
11. Точка паркування
12. Транспортний шлях

Для створення повної карти потрібно нанести на неї робочу зону й зарядну станцію. Робоча зона – це ділянка, де виріб може працювати й автоматично косити траву. Робоча зона визначається віртуальними межами. Зарядну станцію можна розмістити в робочій зоні або поблизу робочої зони, яка з'єднана з нею транспортним шляхом. Транспортний шлях – це визначена траєкторія руху між точкою паркування й робочою зоною. Виріб може рухатись цим шляхом автоматично, але він не косить траву. Можна створювати зони безпеки, тобто ділянки, на яких виріб не повинен працювати. Зони безпеки визначається віртуальними межами. Точка технічного обслуговування – це визначене місце, де виріб може бути припаркований.

B Підключення

Husqvarna Fleet Services™ – це цифровий інструмент для встановлення, експлуатації та моніторингу професійних роботизованих газонокосарок. Він доступний як в Інтернеті, так і в мобільному застосунку та підтримує технологію Bluetooth® і дистанційне керування.

C Установлення

Щоб роботизована газонокосарка надійно працювала без зупинок, їй потрібен безперешкодний огляд неба.

1. Установіть застосунок Husqvarna Fleet Services™ на мобільний пристрій. Завантажте застосунок з App Store або Google Play.
2. Установлення зарядної станції.
3. Під'єднайте роботизовану газонокосарку до програми.
4. Під'єднайте роботизовану газонокосарку до зарядної станції, і вона вкаже точку паркування перед зарядною станцією.
5. Укажіть робочу зону, керуючи пристроєм за годинниковою стрілкою за допомогою appDrive навколо робочої зони й додаючи маршрутні точки на карті в програмі.
6. Визначте зони безпеки, керуючи пристроєм за проти годинникової стрілки за допомогою appDrive навколо зони безпеки й додаючи маршрутні точки на карті в програмі.
7. Укажіть транспортний шлях, починаючи з робочої зони, і керуйте пристроєм за допомогою appDrive та додавайте маршрутні точки на карті в програмі. У разі збереження транспортного шляху він підключається до точки паркування.
8. Укажіть точку технічного обслуговування й прокладіть шлях до зарядної станції. Почніть з точки технічного обслуговування й керуйте пристроєм за допомогою appDrive, щоб додавати маршрутні точки на карту в програмі. Після збереження точки технічного обслуговування шлях до зарядної станції буде з'єднано з точкою паркування.
9. Використовуючи програму, скоригуйте розклад і налаштування роботизованої газонокосарки.

Додаткову інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації роботизованої газонокосарки.

A Sisteme genel bakış

EPOS® ile sanal sınırların kurulumunda ürün, navigasyon için uyduları ve düzeltme verilerini kullanır. Düzeltme verileri Husqvarna® Cloud veya bir referans istasyonu aracılığıyla alınabilir. Referans istasyonu, Husqvarna® Cloud'a bağlanmadığınızda kullanabileceğiniz isteğe bağlı bir aksesuardır.

1. Navigasyon uyduları
2. Uydu sinyalleri
3. Husqvarna® Cloud
4. Referans istasyonu
5. Düzeltme verileri
6. Şarj istasyonu
7. Sanal sınır
8. Girilmeyecek bölge
9. Çalışma alanı
10. Mobil cihaz
11. Kenetlenme noktası
12. Taşıma Yolu

Tam harita kurulumu için bir çalışma alanı ve şarj istasyonu gereklidir. Çalışma alanı, ürünün çalışabileceği ve otomatik olarak çimleri kesebildiği alandır. Bir çalışma alanı sanal sınırlarla belirtilir. Şarj istasyonu, çalışma alanının içine ya da kendisine taşıma yoluyla bağlı çalışma alanının yakınına konabilir. Taşıma yolu, kenetlenme noktası ile çalışma alanı arasında belirlenmiş yoldur. Ürün bu yolda otomatik olarak çalışabilir ancak çim kesmez. Ürünün çalışmasına izin verilmeyen alanlar varsa girilmeyecek bölgeler oluşturulabilir. Girilmeyecek bölge, sanal sınırlarla belirlenir. Bakım noktası, ürünün park edilebileceği belirli bir konumdur.

B Bağlantı

Husqvarna Fleet Services™, profesyonel robotik çim biçme makinelerinin kurulumu, çalıştırılması ve izlenmesi için kullanılan dijital araçtır. Hem web hem de mobil uygulama üzerinden Bluetooth® teknolojisi ve uzaktan kumanda desteği ile kullanılabilir.

C Kurulum

Robotik çim biçme makinesinin duraksamadan güvenilir şekilde çalışabilmesi için engelsiz gökyüzü görüşüne ihtiyacı vardır.

1. Husqvarna Fleet Services™ uygulamasını mobil cihazınıza yükleyin. Uygulamayı App Store'dan veya Google Play'den indirin.
2. Şarj istasyonunu kurun.
3. Robotik çim biçme makinesini uygulamayla eşleştirin.
4. Robotik çim biçme makinesini şarj istasyonu ile eşleştirdiğinizde şarj istasyonunun önündeki kenetlenme noktası belirtilecektir.
5. Ürünü appDrive ile çalışma alanı etrafında saat yönünde ilerleterek ve uygulamada haritaya ara noktalar ekleyerek çalışma alanını belirtin.
6. Ürünü appDrive ile girilmeyecek bölge etrafında saat yönünün tersinde ilerleterek ve uygulamada haritaya ara noktalar ekleyerek girilmeyecek bölgeleri belirtin.
7. Ürünü çalışma alanından başlayıp appDrive ile ilerleterek ve uygulamada haritaya ara noktalar ekleyerek taşıma yolunu belirtin. Taşıma yolu kaydedilirken kenetlenme noktasına bağlanır.
8. Bakım noktasını belirleyin ve şarj istasyonuna bir yol oluşturun. Ürünü bakım noktasından başlayıp appDrive ile ilerleterek uygulamada haritaya ara noktalar ekleyin. Bakım noktasını kaydettiğinizde şarj istasyonuna giden yol kenetlenme noktasına bağlanır.
9. Robotik çim biçme makinesinin planlamasını ve ayarlarını yapmak için uygulamayı kullanın.

Daha fazla bilgi için robotik çim biçme makinesinin kullanım kılavuzunu okuyun.

A Prezentare generală a sistemului

Pentru instalarea delimitărilor virtuale cu EPOS®, produsul utilizează conexiunea la sateliți și datele de corecție pentru navigare.

Datele de corecție pot fi recepționate prin Husqvarna® Cloud sau printr-o stație de referință. Stația de referință este un accesoriu opțional pe care îl puteți utiliza dacă nu vă puteți conecta la Husqvarna® Cloud.

1. Sateliți de navigație
2. Semnale de la sateliți
3. Husqvarna® Cloud
4. Stație de referință
5. Date de corecție
6. Stație de încărcare
7. Delimitare virtuală
8. Zonă interzisă
9. Zona de lucru
10. Dispozitiv mobil
11. Punct de andocare
12. Cale de transport

Pentru o instalare completă a hărții sunt necesare o zonă de lucru și o stație de încărcare. Zona de lucru este o suprafață pe care produsul poate funcționa și tăia automat iarba. Zona de lucru este delimitată de limite virtuale. Stația de încărcare poate fi pusă în zona de lucru sau lângă zona de lucru, conectată la aceasta printr-un traseu de transport. Calea de transport este calea stabilită între punctul de andocare și o zonă de lucru. Produsul poate funcționa automat pe acest traseu, dar nu taie iarba. Se pot crea zone de evitat dacă există zone în care produsul nu trebuie să funcționeze. Zona de evitat este delimitată de limite virtuale. Un punct de întreținere reprezintă o poziție specificată în care poate fi parcat produsul.

B Conectivitate

Husqvarna Fleet Services™ este instrumentul digital pentru instalarea, operarea și monitorizarea mașinilor robotizate de tuns gazonul profesionale. Disponibil atât pe web, cât și pe mobil, cu asistență pentru tehnologia Bluetooth® și control de la distanță.

C Instalare

Mașina robotizată de tuns gazonul necesită vedere neobstrucționată asupra cerului pentru a putea funcționa fiabil, fără întreruperi.

1. Instalați aplicația Husqvarna Fleet Services™ pe dispozitivul dvs. mobil. Descărcați aplicația din App Store sau Google Play.
2. Instalați stația de încărcare.
3. Asociați mașina robotizată de tuns gazonul cu aplicația.
4. Asociați mașina robotizată de tuns gazonul cu stația de încărcare; aceasta va specifica punctul de andocare în fața stației de încărcare.
5. Specificați zona de lucru acționând produsul cu appDrive în sensul acelor de ceasornic pe întreaga zonă de lucru și adăugând puncte de traseu pe hartă în aplicație.
6. Specificați zonele interzise acționând produsul cu appDrive în sens invers acelor de ceasornic pe întreaga zonă interzisă și adăugând puncte de traseu pe hartă în aplicație.
7. Specificați calea de transport pornind din zona de lucru și acționați produsul cu appDrive, adăugând puncte de traseu pe hartă în aplicație. La salvarea căii de transport, aceasta este conectată la punctul de andocare.
8. Specificați punctul de întreținere și creați un traseu către stația de încărcare. Începeți de la punctul de întreținere și acționați produsul cu appDrive pentru a adăuga puncte de traseu pe hartă în aplicație. Când salvați punctul de întreținere, traseul către stația de încărcare va fi conectat la punctul de andocare.
9. Folosiți aplicația pentru a regla programul și setările pentru mașina robotizată de tuns gazonul.

Pentru informații suplimentare, citiți manualul operatorului pentru mașina robotizată de tuns gazon.

A Επισκόπηση συστήματος

Για την εγκατάσταση εικονικών ορίων με το EPOS®, το προϊόν χρησιμοποιεί δορυφόρους και δεδομένα διόρθωσης για πλοήγηση. Τα δεδομένα διόρθωσης μπορούν να ληφθούν μέσω του Husqvarna® Cloud ή ενός σταθμού αναφοράς. Ο σταθμός αναφοράς είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αν δεν μπορείτε να συνδεθείτε στο Husqvarna® Cloud.

1. Δορυφόροι πλοήγησης
2. Δορυφορικά σήματα
3. Husqvarna® Cloud
4. Σταθμός αναφοράς
5. Δεδομένα διόρθωσης
6. Βάση φόρτισης
7. Εικονικό όριο
8. Ζώνη απαγόρευσης εισόδου
9. Χώρος εργασίας
10. Κινητή συσκευή
11. Σημείο σύνδεσης
12. Διαδρομή μεταφοράς

Για την πλήρη εγκατάσταση του χάρτη, απαιτείται μια περιοχή εργασίας και μια βάση φόρτισης. Η περιοχή εργασίας είναι μια περιοχή όπου το προϊόν μπορεί να λειτουργεί και να κόβει το γρασίδι αυτόματα. Μια περιοχή εργασίας καθορίζεται μέσω εικονικών ορίων. Η βάση φόρτισης μπορεί να τοποθετηθεί στην περιοχή εργασίας ή κοντά στην περιοχή εργασίας που είναι συνδεδεμένη σε αυτήν με μια διαδρομή μεταφοράς. Η διαδρομή μεταφοράς είναι μια καθορισμένη διαδρομή μεταξύ του σημείου σύνδεσης και μιας περιοχής εργασίας. Το προϊόν μπορεί να λειτουργεί αυτόματα σε αυτήν τη διαδρομή, αλλά όχι για την κοπή γρασιδιού. Οι ζώνες απαγόρευσης εισόδου μπορούν να δημιουργηθούν εάν υπάρχουν περιοχές όπου το προϊόν δεν επιτρέπεται να λειτουργεί. Μια ζώνη απαγόρευσης εισόδου καθορίζεται από εικονικά όρια. Ένα σημείο συντήρησης είναι μια καθορισμένη θέση όπου το προϊόν μπορεί να σταθμεύσει.

B Συνδεσιμότητα

Το Husqvarna Fleet Services™ είναι το ψηφιακό εργαλείο για την εγκατάσταση, τη λειτουργία και την παρακολούθηση επαγγελματικών ρομποτικών χλοοκοπτικών. Διατίθεται τόσο σε εφαρμογή για υπολογιστή όσο και για κινητά, με υποστήριξη για τεχνολογία Bluetooth® και τηλεχειριστήριο.

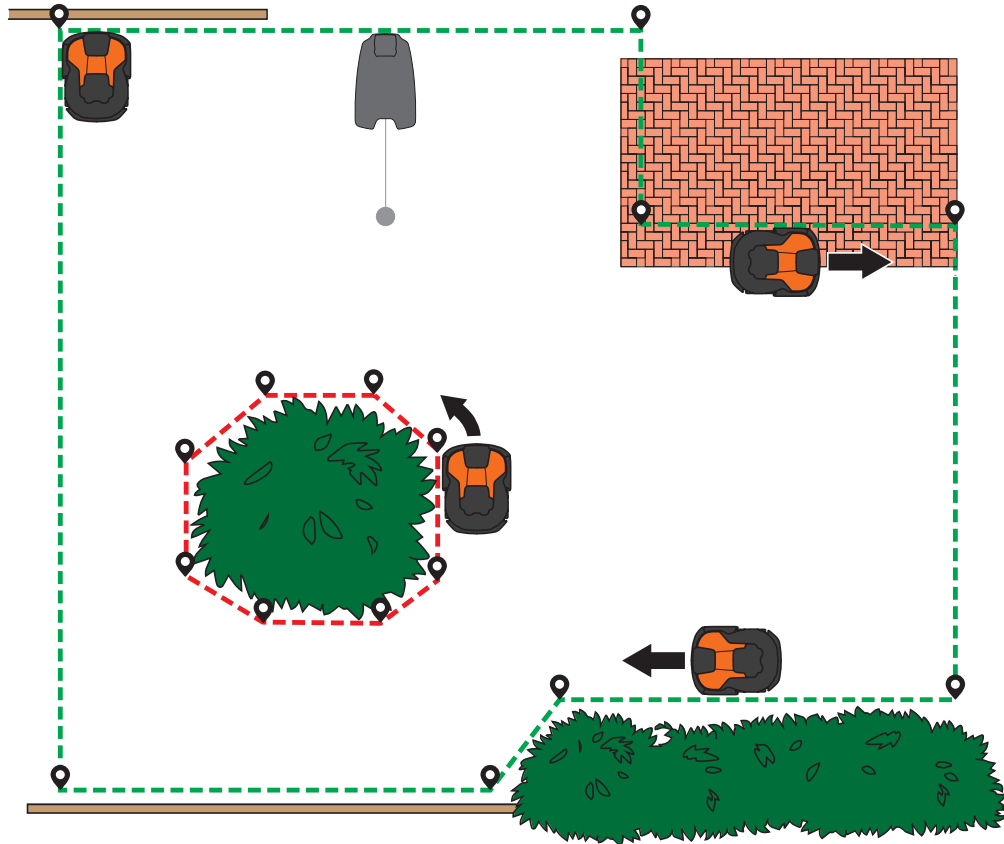
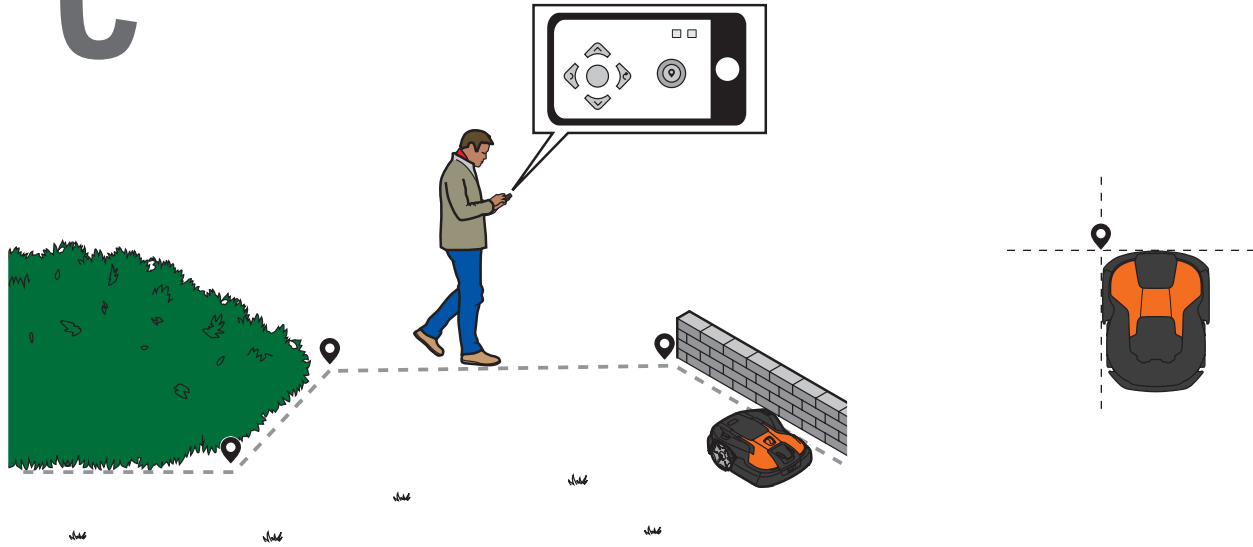
C Εγκατάσταση

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό πρέπει να έχει ανεμπόδιο οπτικό πεδίο προς τον ουρανό για να μπορεί να λειτουργεί αξιόπιστα χωρίς διακοπές.

1. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Husqvarna Fleet Services™ στην κινητή συσκευή σας. Κατεβάστε την εφαρμογή από το App Store ή το Google Play.
2. Εγκαταστήστε τη βάση φόρτισης.
3. Πραγματοποιήστε σύζευξη του ρομποτικού χλοοκοπτικού γκαζόν με την εφαρμογή.
4. Πραγματοποιήστε σύζευξη του ρομποτικού χλοοκοπτικού γκαζόν με τη βάση φόρτισης και θα καθοριστεί το σημείο σύνδεσης στο μπροστινό τμήμα της βάσης φόρτισης.
5. Καθορίστε την περιοχή εργασίας, χρησιμοποιώντας το προϊόν δεξιόστροφα με το appDrive γύρω από την περιοχή εργασίας και προσθέτοντας σημεία στον χάρτη στην εφαρμογή.
6. Καθορίστε τις ζώνες απαγόρευσης εισόδου, χρησιμοποιώντας τον μετρητή προϊόντος δεξιόστροφα με το appDrive γύρω από τη ζώνη απαγόρευσης εισόδου και προσθέτοντας σημεία στον χάρτη στην εφαρμογή.
7. Καθορίστε τη διαδρομή μεταφοράς, ξεκινώντας από την περιοχή εργασίας και χρησιμοποιώντας το προϊόν με το appDrive, προσθέτοντας σημεία στον χάρτη στην εφαρμογή. Κατά την αποθήκευση της διαδρομής μεταφοράς, η διαδρομή συνδέεται στο σημείο σύνδεσης.
8. Καθορίστε το σημείο συντήρησης και δημιουργήστε μια διαδρομή προς τη βάση φόρτισης. Ξεκινήστε από το σημείο συντήρησης και χρησιμοποιήστε το προϊόν με το appDrive για να προσθέσετε σημεία διαδρομής στον χάρτη στην εφαρμογή. Η διαδρομή προς τη βάση φόρτισης συνδέεται με το σημείο σύνδεσης όταν αποθηκεύετε το σημείο συντήρησης.
9. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για ρυθμίσετε το χρονοδιάγραμμα και τις ρυθμίσεις για τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή γκαζόν.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ρομποτικού χλοοκοπτικού.

C



Світлодіодні індикатори стану / LED durum göstergeleri / Indicatoare de stare cu LED / Λυχνίες LED κατάστασης

Роботизована газонокосарка	Robotik çim biçme makinesi	Robot automat pentru tuns gazonul	Ρομποτικό χλοοκοπτικό γκαζόν
 Постійний зелений Працює	Yeşil sabit ışık Çalışıyor	Lumină verde continuă În funcțiune	Σταθερό πράσινο φως Σε λειτουργία
 Ποперемінно світяться зеленим Очікується виконання операції	Yeşil ilerleyen ışık İşlem bekleniyor	Lumină verde cu aprindere succesivă Funcționare în așteptare	Πράσινο κυλιόμενο φως Σε αναμονή για λειτουργία
 Блимання зеленим Призупинено	Yeşil renkte hızla yanıp sönen ışık Duraklatıldı	Lumină verde intermitentă Pauză	Πράσινο φως που αναβοσβήνει Σε παύση
 Блимання червоним Помилка	Kırmızı renkte hızla yanıp sönen ışık Hata	Lumină roșie intermitentă Eroare	Κόκκινο φως που αναβοσβήνει Σφάλμα
 Світяться помаранчевим Зупинено	Turuncu sabit ışık Durduruldu	Lumină portocalie continuă Oprită	Σταθερό πορτοκαλί φως Σταματημένο
 Ποперемінно світяться помаранчевим Зупинено, але за 15 хвилин виріб буде переведено в режим паузи	Turuncu ilerleyen ışık Durduruldu; ancak 15 dakika sonra ürün Duraklatıldı durumuna geçer	Lumină portocalie cu aprindere succesivă Stinsă, dar după 15 minute produsul va fi setat la Pauză	Πορτοκαλί κυλιόμενο φως Το προϊόν βρίσκεται σε διακοπή λειτουργίας, αλλά μετά από 15 λεπτά το προϊόν θα τεθεί σε Παύση
 Блимає помаранчевим Очікується введення PIN-коду	Turuncu yanıp sönen ışık PIN kodu bekleniyor	Lumină portocalie intermitentă Se așteaptă codul PIN	Πορτοκαλί φως που αναβοσβήνει Αναμονή για κωδικό PIN
 Постійний синій Виріб переміщується до зарядної станції або точки технічного обслуговування	Mavi sabit ışık Şarj istasyonuna veya bir bakım noktasına gidiyor	Lumină albastră continuă Se deplasează către stația de încărcare sau un punct de întreținere	Σταθερό μπλε φως Καθ' οδόν προς τη βάση φόρτισης ή το σημείο συντήρησης
 Блимання синім Заряджання	Mavi renkte yavaşça yanıp sönen ışık Şarj	Lumină albastră intermitentă Încărcare	Μπλε παλλόμενο φως Φόρτιση
 Ποперемінно світяться синім Виріб готується до повернення на зарядну станцію	Mavi ilerleyen ışık Ürün şarj istasyonuna geri dönmeye hazırlanıyor	Lumină albastră cu aprindere succesivă Produsul se pregătește să înceapă să se întoarcă la stația de încărcare	Μπλε κυλιόμενο φως Το προϊόν αρχίζει να επιστρέφει στη βάση φόρτισης
 Блимання синім Припарковано	Mavi renkte hızla yanıp sönen ışık Park etti	Lumină albastră intermitentă Parcată	Μπλε φως που αναβοσβήνει Σταθμευμένο
 Постійний білий Режим appDrive	Beyaz sabit ışık appDrive modu	Lumină albă continuă Mod appDrive	Σταθερό λευκό φως Λειτουργία appDrive
 Ποперемінно світяться білим Вимкнення / триває встановлення вбудованого програмного забезпечення	Beyaz ilerleyen ışık Kapanıyor/Firmware kurulumu sürüyor	Lumină albă cu aprindere succesivă În curs de oprire/instalare firmware în derulare	Λευκό κυλιόμενο φως Απενεργοποίηση/εγκατάσταση υλικολογισμικού σε εξέλιξη
 Блимання білим Потрібне оновлення вбудованого програмного забезпечення	Beyaz renkte hızla yanıp sönen ışık Firmware güncelleştirmesi gerekli	Lumină albă intermitentă Este necesară actualizarea firmware	Λευκό φως που αναβοσβήνει Απαιτείται ενημέρωση υλικολογισμικού

AUTOMOWER® JE ZAŠTITNI ZNAK U VLASNIŠTVU PROIZVOĐAČA HUSQVARNA AB. AUTORSKO PRAVO © 2025 HUSQVARNA. SVA PRAVA PRIDRŽANA.
AUTOMOWER® ESTE O MARCĂ COMERCIALĂ A COMPANIEI HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. TOATE DREPTURILE REZERVATE.
TO AUTOMOWER® EINAI ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΒΕΝ ΚΑΙ ΑΝΗΚΕΙ ΣΤΗΝ HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ
AUTOMOWER® E ТЪРГОВСКА МАРКА. СОБСТВЕНОСТ НА HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 Г. HUSQVARNA. ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ.

App Store i логотип Apple є торговими марками компанії Apple Inc.
Google Play i логотип Google Play є торговими марками компанії Google LLC.
App Store ve Apple logosu Apple Inc.in ticari markalaridir.
Google Play ve Google Play logosu, Google LLC'nin ticari markalaridir.
App Store si sigla Apple sunt mărci comerciale ale Apple Inc.
Google Play si sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.
To App Store και το λογότυπο της Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc.
Τα λογότυπα Google και Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

1144755-93



2025-12-09



Husqvarna
www.husqvarna.com